



NOTA INFORMATIVA cod. 310260 - mod. DK72

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indicizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 310260 - mod. DK72**.

NERI Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE0598 La marcatura CE 0598 indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione (Modulo D) dall'organismo notificato: SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkinlementie 3) 00211 Helsinki Finland, n° 0598.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
10	10

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.
Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (350°C).
Non usare a contatto con liquidi.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016	EN 407:2004
2541C	43432X

RISCHI MECCANICI	MIN MAX	RISCHI TERMICI	MAX
2 abrasione	1 4	4 Comportamento al fuoco	4
** 5 taglio	1 5	3 Calore per contatto	4
4 strappo	1 4	4 Calore convettivo	4
1 perforazione	1 4	3 Calore radiante	4
Resistenza C al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A F	2 Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.		X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

** Livello solo indicativo, il livello di prestazione definitivo è quello secondo EN ISO 13997. Per l'opacizzazione durante la prova della resistenza al taglio, il risultato della prova di taglio è solo indicativo mentre la prova di resistenza al taglio TDM è il risultato della prestazione di riferimento.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificare l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buon stato e mai sottoposto a trattamenti di pulizia.

UTILIZZO
Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buon stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.
Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA
È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.
Sostanze come la candeggina, anche se in basse concentrazioni, possono danneggiare la fibra Kevlar®.

CONSERVAZIONE
I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE
I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante.
Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.nerispa.com



INFORMATIVE NOTE cod. 310260 - mod. DK72

Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained here in is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 310260 - mod. DK72**.

NERI Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE0598 The CE 0598 mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777. In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee of the production (Module D) by the notified body: SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkinlementie 3) 00211 Helsinki Finland, n° 0598.

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
10	10

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, perforation and ripping. They also protect hands for a limited time from heat by touch (350°C). Do not use in contact with liquids.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388:2016	EN 407:2004
2541C	43432X

RISCHI MECCANICI	MIN MAX	RISCHI TERMICI	MAX
2 abrasione	1 4	4 Comportamento al fuoco	4
** 5 taglio	1 5	3 Calore per contatto	4
4 strappo	1 4	4 Calore convettivo	4
1 perforazione	1 4	3 Calore radiante	4
Resistenza C al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A F	2 Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.		X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them.

Leave the gloves to dry in the air before using them again.

Substances such as bleach, even in highly diluted concentrations, can damage the Kevlar® fibre.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.

How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

* In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



INFORMATIVE NOTE cod. 310260 - mod. DK72

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

Modèle du gant: **cod. 310260 - mod. DK72**.

NERI Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE0598 La Marque CE 0598 indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777. Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production (Forme D) par l'organisme notifié: SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkinlementie 3) 00211 Helsinki Finland, n° 0598.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
10	10

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (350 °C).

Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388:2016 EN 407:2004

2541C	43432X
2541C	43432X

RISQUES MÉCANIQUES MIN MAX

RISQUES THERMIQUES MIN MAX

RIESGOS MECÁNICOS MIN MAX	RIESGOS TÉRMICOS MIN MAX
2 abrasión 1 4	4 Comportamiento vis-à-vis del fuego 4
5 corte	



NOTA INFORMATIVA cod. 310260 - mod. DK72

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para guardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 310260 - mod. DK72**.

NERI Marca do fabricante: Neri S.p.A. e Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE0598 A marcação CE 0598 indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE da produção (Forma D) pelo órgão responsável: **SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkinenitie 3) 00211 Helsinki Finland, nº 0598**.

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
10	10

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e corretamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, perfuração e rotação. Além disso, protege as mãos do calor por contacto (350°C).

Não usar em contacto com líquidos.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016	EN 407:2004
2541C	43432X

RISCOS MECÂNICOS MIN MAX

	MIN	MAX	RISCOS TÉRMICOS	MIN	MAX
2 abrasão	1	4	4 Reacção ao fogo	4	
** 5 tamanho	1	5	3 Calor por contacto	4	
4 rotação	1	4	4 Calor convectivo	4	
1 perfuração	1	4	3 Calor radiante	4	
Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999	A	F	2 Pequenos respingos de metal fundido	4	
X Grandes projecções de metal fundido			X Grandes projecções de metal fundido	4	

**** Nível amarelo indicativo, o nível de protecção definitivo é aquele de acordo com EN ISO 13997.**
Para a especificação durante o teste de resistência ao corte, o resultado do teste de corte é apenas indicativo enquanto o teste de resistência ao corte TDM é o resultado da prestação de referência.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o epi. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio epi, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

Substâncias como a lixívia, mesmo que em baixas concentrações, podem danificar a fibra Kevlar®.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, serão substituídos.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



OPŠTE NAPOMENE cod. 310260 - mod. DK72

i Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu u upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 310260 - mod. DK72**.

NERI Znak proizvođača: Neri S.p.A. e Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE0598 Oznaka CE 0598 znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777**. Proizvođač je takođe podvrgnut kontroli garancije kvaliteta proizvodnje CE (Obrazac D) koju vrši saopšteni organ: **SGS Fimko Oy P.O. Box 30 (Särkinenitie 3) 00211 Helsinki Finland, nº 0598**.

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
10	10

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namenom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, perforacije i cepanje. Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od topote pri dodiru (350°C). Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016	EN 407:2004
2541C	43432X

RISCOS MECÂNICOS MIN MAX

	MIN	MAX	RISCOS TÉRMICOS	MIN	MAX
2 abrasão	1	4	4 Reacção ao fogo	4	
** 5 tamanho	1	5	3 Calor por contacto	4	
4 rotação	1	4	4 Calor convectivo	4	
1 perfuração	1	4	3 Calor radiante	4	
Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999	A	F	2 Pequenos respingos de metal fundido	4	
X Grandes projecções de metal fundido			X Grandes projecções de metal fundido	4	

X: A luva não foi testada para esta característica.

** Nível amarelo indicativo, o nível de protecção definitivo é aquele de acordo com EN ISO 13997.

Para a especificação durante o teste de resistência ao corte, o resultado do teste de corte é apenas indicativo enquanto o teste de resistência ao corte TDM é o resultado da prestação de referência.

da prestação de referência.